

## Descripción del Servicio

---

### TradeLens Trial Cloud Services

Esta Descripción de Servicios se rige por el Acuerdo de Servicios de Cloud de IBM para el país del Cliente (disponible en <http://ibm.com/terms>) que junto con la Descripción de Servicios conforman el acuerdo completo.

#### 1. Definiciones

**Participante:** cargadores, transportistas marítimos, puertos y terminales, autoridades gubernamentales y otras partes interesadas de la cadena de suministro que se suscriben al Servicio Cloud y que pueden proporcionar o intercambiar información con el Servicio de Cloud.

**Datos proporcionados por el Cliente:** información proporcionada por el Cliente al Servicio de Cloud, tal como objetivos del sector del transporte y envío ("Eventos Proporcionados por el Cliente") y documentos comerciales en formato digital.

#### 2. Descripción del Servicio de Cloud

TradeLens es una solución digitalizada de comercio global de propiedad conjunta de IBM y A.P. Moller-Maersk A/S, a través de su subsidiaria Maersk GTD Inc. Maersk GTD Inc. es contratista de IBM y subencargado para el aprovisionamiento y la gestión del Servicio de Cloud.

Un Servicio de Cloud de prueba es un Servicio de Cloud que IBM pone a disposición del Cliente durante un período limitado, a fin de permitirle evaluar su funcionalidad y su tecnología. El Cliente está autorizado para utilizar el Servicio de Cloud durante el período de prueba especificado con el objetivo de evaluar su funcionalidad y tecnología. El Servicio de Cloud proporciona únicamente un conjunto limitado de funcionalidades y funciones. Así pues, no se recomienda utilizarlo en entornos productivos o con fines comerciales, ni se ofrece soporte para dichos usos, que se realizarán por cuenta y riesgo del Cliente. El Servicio de Cloud de disponibilidad general se puede pedir en cualquier momento. El Cliente sólo puede participar en la prueba de un Servicio de Cloud una única vez. Si el Cliente quiere seguir utilizando el Servicio de Cloud una vez haya vencido el período de prueba, el Cliente tendrá que realizar un pedido de la oferta de disponibilidad general del Servicio de Cloud. IBM no tiene ninguna obligación de ofrecer prestaciones o servicios de migración. Los Servicios de Cloud de prueba disponibles en esta Descripción de Servicios son:

- TradeLens Platform
- TradeLens Clear Way

#### 3. Contenido y Protección de Datos

La Ficha de Características de Protección y Tratamiento de Datos (Ficha de Datos) proporciona información específica del Servicio de Cloud sobre el tipo de Contenido habilitado para ser tratado, las actividades de tratamiento involucradas, las características de protección de datos y detalles específicos sobre la retención y la devolución de Contenido. Cualquier detalle o aclaración y condición, incluidas las responsabilidades del Cliente, sobre el uso del Servicio de Cloud y las características de protección de datos, en caso de que existan, se establecen en este apartado. Es posible que la Ficha de Datos esté disponible solo en inglés y que no esté disponible en el idioma local. Sin perjuicio de la práctica que sea habitual, las partes acuerdan que entienden el inglés y que es un idioma adecuado con respecto a la adquisición y el uso de los Servicios de Cloud. El Cliente reconoce que i) IBM puede, a su sola discreción, modificar ocasionalmente las Fichas de Datos y ii) tales modificaciones sustituirán a las versiones anteriores. El propósito de cualquier modificación de Fichas de Datos será i) mejorar o aclarar los compromisos existentes, ii) ajustarse a los estándares en vigor y a las leyes aplicables, o iii) proporcionar compromisos adicionales. Ninguna modificación de las Fichas de Datos degradará significativamente la protección de datos de un Servicio de Cloud. La siguiente Ficha de Datos se aplica al Servicio de Cloud de prueba:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=212D150099F511E88DA21ABFB868B416>

El Cliente es responsable de tomar las medidas necesarias para solicitar, habilitar o usar las funciones de protección de datos disponibles para un Servicio de Cloud y asume la responsabilidad derivada del

uso de los Servicios de Cloud si no lleva a cabo tales acciones, incluido el cumplimiento de cualquier requisito de protección de datos u otros requisitos legales relacionados con el Contenido.

El Anexo de Tratamiento de Datos de IBM que se encuentra en <http://ibm.com/dpa> (DPA) y los Suplementos del DPA se aplican y se hace referencia a ellos como parte del Contrato, si el Reglamento General de Protección de Datos (GDPR) europeo (UE/2016/679) se aplica a los datos personales incluidos en el Contenido. Las Fichas de Datos aplicables para este Servicio de Cloud servirán como Suplemento del DPA. Si se aplica el DPA, es obligación de IBM proporcionar un aviso de cambios a los Subencargados y es el derecho del Cliente objetar a dichos cambios, como se indica en el DPA.

Independientemente de cualquiera de las condiciones de este acuerdo, el Cliente reconoce que el Servicio de Cloud no es totalmente compatible con los Principios de Seguridad y Privacidad de Datos de IBM para el Servicio de Cloud de IBM en <http://www.ibm.com/cloud/data-security>. Como tal, el Servicio de Cloud no debe ser utilizado para el almacenamiento o la recepción de Datos Personales u otro Contenido confidencial, propietario o sensible. El Cliente es responsable de evaluar la idoneidad del Servicio de Cloud y sus atributos de seguridad asociados para el uso previsto del Cliente y para el almacenamiento y tratamiento de su Contenido. Al usar el Servicio de Cloud, el Cliente reconoce que éste cumple con los requerimientos del Cliente y con las instrucciones de proceso.

### **3.1 Uso Compartido de Datos**

Además de IBM y sus contratistas y subencargados, que pueden acceder y usar el Contenido únicamente con el fin de proporcionar y gestionar el Servicio de Cloud, el Cliente también acepta que IBM pueda hacer que los Eventos proporcionados por el Cliente estén disponibles para cualquier Participante que esté involucrado en el transporte de punto a punto o que proporcione servicios relacionados para todos los envíos relacionados con esos Eventos proporcionados por el Cliente. IBM no pondrá los Datos Proporcionados por el Cliente para un envío en particular a disposición de ningún Participante que no esté involucrado en el transporte de punto a punto o los servicios relacionados de ese envío.

### **3.2 Licencia de Datos**

El Cliente concede a IBM una licencia irrevocable, no exclusiva, mundial y libre de derechos de autor para (i) utilizar e incorporar en el Servicio de Cloud los datos proporcionados por el Cliente, y (ii) hacer que dichos Datos Proporcionados por el Cliente estén disponibles para los usuarios del Servicio de Cloud tal como se especifica en este Acuerdo.

### **3.3 Eliminación de Datos**

Sin perjuicio de la política de IBM para la devolución o eliminación de Contenido, IBM no tendrá que eliminar ningún Dato Proporcionado por el Cliente del Servicio de Cloud en la medida en que dichos datos formen parte de una transacción en la cadena de bloques del Servicio de Cloud.

## **4. Cargos**

En general no se aplican cargos por el uso del Servicio de Cloud durante el período de prueba, a menos que así lo especifique IBM o un proveedor de servicios tercero. Si algún organismo impusiese un arancel, tasa, impuesto (incluidas las retenciones), gravamen o cargo a la importación o exportación, transferencia, acceso o uso de un Servicio de Cloud Beta o un servicio de un tercero, el Cliente será el responsable de pagar la cantidad correspondiente.

## **5. Cambios**

IBM puede, a discreción propia, modificar las condiciones aplicables al Servicio de Cloud, modificar el entorno informático o retirar los dispositivos del Servicio de Cloud, en su totalidad o en parte, previo aviso. El uso continuado de un Servicio de Cloud durante el resto del período de prueba supondrá la aceptación de dicha modificación por parte del Cliente. Si el Cliente no acepta una modificación, el Cliente será responsable de la discontinuidad del uso a partir de la notificación.

## **6. Vigencia**

El Cliente puede utilizar el Servicio de Cloud durante el período de prueba especificado por IBM o hasta que IBM retire o termine el servicio.

El Cliente puede cancelar el uso del Servicio de Cloud de prueba en cualquier momento, previo aviso a IBM. El Cliente es responsable de retirar cualquier contenido de su propiedad que el Cliente quiera conservar antes del vencimiento o la terminación del Servicio.

IBM puede, en cualquier momento, suspender, revocar, limitar o rechazar la participación en un Servicio de Cloud de prueba o el uso de éste. El contenido se destruirá al vencer o cancelarse el Servicio de Cloud de prueba a menos que esté disponible una migración específica a los Servicios de Cloud de disponibilidad general relacionados.

## **7. Responsabilidad**

Si no existen cargos, la responsabilidad total de IBM en relación con posibles reclamaciones originadas por el uso de un Servicio de Cloud de prueba por parte del Cliente, adquirido en base a lo establecido en el presente documento, no superará la cantidad de 1.000 USD (o el importe equivalente en la divisa local) por los daños directos reales.

## **8. Garantías y Exclusiones**

El Servicio de Cloud se proporciona "TAL CUAL" sin garantías de ningún tipo durante el período de prueba.

## **9. Términos Adicionales**

El Cliente acepta que IBM puede utilizar todo el feedback y las sugerencias que aporte el Cliente.